



1900-1985

A decorative horizontal border consisting of a repeating pattern of stylized, symmetrical motifs. Each motif appears to be a combination of a central vertical element flanked by curved, hook-like shapes, possibly representing stylized leaves or petals. The entire border is rendered in a dark, possibly black or dark brown, ink or paint on a light-colored background.

ପାନ୍ଦିରେ ଜୀବନ ଏହିବେଳେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ଲାଗିଥାଏନ ତାହାର ବାହୁଦୟ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା

იგი არამედ მიზენიცა მისნი, და
 რაც უკუდგებიან მას სარგებე-
 ლობანი, და ყოველნი საქმენი
 სათხოებათანი • ვითარი იგი ჯერ-
 -არს ძაგებად ყოველი იგი, რო-
 მელნიცა ეწინაღმდეგ ბან მას *
 ხოლო ვიზადგან ასრისა მებრ
 პლაფონისა, რეცა სამნი არიან
 ნაწილნი ანუ ბალნი სულისანი.
 (ესე იგი არს) გონიერება,
 რომელიცა გულის-ჭის-ყოფით
 განიხილავს რაც ჯერ-არს ქმნად
 და რაც არა ჯერ-არს . სიშველე,
 და სიმხე, რომელნიცა თავს-
 იდებენ ყოველთა წინააღმდეგობ-

ကဲပို့၊ ပေမြန်ပြော၊ ဇာ အလှုံး၊ ပေမြန်
 တာဒုက္ခာ၊ ရှုံးမြောင်းပြာ မာရ်တွေ့ပြီး
 ပြုလောင်း၊ မြောက်တွေ့ပါး ဖူနာ တွေ့ပြု
 စာနှုန်းမြောက်တွေ့ပါး၊ မြောက်
 ပြုလောင်း ပြုလောင်းမြောက်တွေ့ပါး ပေမြန်
 ပေမြန် အကောင် မာရ်တွေ့မြော
 နှုန်းပါး၊ ဖူနာတွေ့ပါး၊ ဇာ ပျော်
 - ဂျာမြောက်ပါး * ဦး ပေမြန်တွေ့ ဖူနာ
 ဖူနာပါး အနုံ ပါ့နိုင် ပျော်ပါး
 အကောင် ပေမြန် ပါး ဖူနာမြောက်ပါး
 ဖူနာဖူနာက်ပါး ဂုဏ်ပို့ပါး ဖူနာ နှုန်း
 ပါးမာရ်တွေ့ပါး ပေမြန်တွေ့ပါး ပေမြန်
 ဖူနာ ဖူနာမြောက်ပါး မြောက်မြောက်တွေ့
 ဖူနာ ပါး ပေမြန်တွေ့ပါး ပေမြန်
 ပေမြန် ပါး ဖူနာမြောက်ပါး ပေမြန်

4

მოპოვნებათა შინა საჭიროთა
ნივთითასა . ხოლო მახლობელნი
მათ სისუსტეთა ანუ ბიწებათანი
არიან ესენი , უსამართლოება ,
სიმუხწე , და სულ - მოვლობა *

განმარტება .

მათთვის რადესაცა შინა
შეიცვის თვითონეულიზემ-
ოსესენებულთა სათხოე-
ბათაგანი *

გონიერებისათვის *

გონიერება არს გონები-
სა ჩუქუნისა ესრიეთი ვიღიემე
სათხოება , რომლისა საშუალ-
ობითა

ობითა ვაცნი განისილურენ რა
ყოველსა მას რადცა ვეოთმ-დღ-
ეობისა მათისა შესაბამ-არს, არა
თანა წარხდებიან მოპოვებასა მი-
სსა თავთა თვს თვსთა *

სიმუზღე *

სიმუზღე არს ესე ვითარი სათ-
ოვებად გულისა ჩუქურენისა, რო-
მლითა ვაცნი ფრიად ძნიაზრე
განიღვდებიან რისხვსაღმი *

სიმხნისათვს ანუ

სიმამაცისა *

სიმამაცე არს ესე გუარი სათნ-
ოვება გულისა ჩუქურენისა, რომლი-
სა

სა ძლით ვაცნი მოქადაგებოთ
სივურდილისა საშინელებათაგან
მნიად ძალ-იდებენ შერიყევასა *

ზომიერებისა ვინა

სიმკაცრისათვე *

ზომიერება ვინა სიმკაცრე არს-
ესრეთი სათხოება სულისა ჩუ-
ცნისა , ღვეს ხმარებათა შინა
ნიკოთასა ესრეთ სიმკაცრით ვი-
წეცელდეთ , რომელ ბიწიერთად-
მი დაფიქრობათა არა საღა მიკსდ-
რეთ და არცა მწარნელად მათსა
ვიჩოვნეთ *

აღვრისებისათვ *

აღვრისება არს გულის-თქმივ-
რისა სულისა კითარ რეცაზლუ-
დე, რო-მელიცა ხმარებათა ში-
ნა ნივთისა, უხმარისა მიღოცი-
ლებასა და ტკბისადმი დააყენე-
ბს და პყრობილ-ჰელფს *

მართლ-მსაჭულები -
სათვ *

მართლ-მსაჭულება არს ესე-
-კითარი სათხოება კეთილი სუ-
ლისა ჩურჩისა, რო-მელიცა ყო-
ველთა ლირს-სათანაზოსა წა-
რუჩერს *

უხმარ

ო უ ს უ დ ე ბ ი ს ა თ კ ს :

ო უ ს უ დ ე ბ ა რ ს ე გ რ ე ფ ვ ე ს ა თ ნ თ -
ე ბ ა ს უ ლ ი ს ა . რ ი მ ე ლ ი ც ა გ ა ნ მ შ ა -
დ ე პ უ ლ ა რ ს მ ა რ ა დ ი ს გ ა ნ ყ უ ფ ა დ
ს ა უ ნ ჭ ი ს ა თ კ ს ი ს ა პ ა ტ ი თ ს ა ნ თ ს
ს ა ს მ ა რ ე ბ ა თ ა ზ ე დ ა *

ს უ ლ - გ რ ძ ე ლ ე ბ ი ს ა თ კ ს *

ს უ ლ - გ რ ძ ე ლ ე ბ ა რ ს , ე ს ე - ვ ი თ ა -
რ ი ს ა თ ნ თ ე ბ ა ს უ ლ ი ს ა , რ ი მ ე ლ ი -
ს ა ც ა თ ა ნ ა - ს წ ი რ ა დ მ ა ლ ა - უ ძ ს თ ა -
კ ს - დ ე ბ ა დ ა . ბ ე დ ნ ი ე რ ე ბ ი ს ა დ ა უ ძ ა -
ე დ უ ზ ე ბ ი ს ა , პ ა ტ ი ვ ი ს ა დ ა უ პ ა -
ტ ი კ ს ი ს ა *

რ ე ა რ ტ ე ბ ა

ტანგარება.

მათვს არა უაცი უინათვა
თო ეულთა მათ ბიწაგა
ნი შეიცვან *

უგუნურებისათვს *

უკუნურება არს ნაკლულევა-
ნება ანუ უმაღლება გუნებისა .
იგი არს მიჩენა სრულისა უბედუ-
რისა ცხოვრებისა *

მრისხანებისათვს *

მრისხანება არსბიწი გულისა
ჩუნისა რომლისა მლითცა ვაცნი
აზლადრე აღვშეფოთნებით *

უკუ

უიშნეულებისათვის *

უიშნეულობა არს ბიწი ესე-ვი-
თარი გულისა ჩერენისა , რომ-
ლითაცა ვაცნი უესაშინებელითა
და უმეტეს წარწერებისა ქადილი-
თა აფკლადრე უეძოჩუნდებიან *

ლეთომოებისა გინა გა -

ხრყენილებისათვის *

განრევენილება ანუ გემოთ-
მოყენარება , ბიწი არს შერებათ
მოყენისა სულისა , რომელისა
ძლით ვაცნი ბოროტითა და აღსა-
კრიბალურებითა განცხომათა მი-
ეცემიან *

აფკლ-

Եղիշեաց Անդրանիկոս Տաճար

აღვინო-უსემელობისათვის არა
რადებე დასხნა აქა არის კო-ტელ-
მან , გარნა შესაძლებელი არს ი-
კი განსაზღვრებად შემდგომით
ამით სახითა*

အနုတ်-ဘုရားမြတ်စွာ အကျ အောင်
ပျော်စွဲ-တော်မြတ်စွဲ ပျော်စွဲ၊ ရှေ့-
မြတ်စွဲ မိုးခိုးစွဲအား ပို့ပို့
ပို့ပို့လောက မိုးခိုးလောက နေ့တော်
အနှစ် ပျော်မြတ်စွဲ မာတာစွာမြတ်စွဲ ပျော်မြတ်-
စွဲမြတ်စွဲ ပျော်မြတ်စွဲမြတ်စွဲ၊ လှုပ်-
ပွဲမြတ်စွဲ ကိုပြုပေးမြတ်စွဲ မြတ်-
စွဲမြတ်စွဲ သူတော်မြတ်စွဲမြတ်စွဲ၊
ပျော်မြတ်စွဲမြတ်စွဲ*

ପ୍ରକାଶ-

ကျေးမာရ်တွေ့ကို ပေါ်စေနှင့် *

ကျေးမာရ်တွေ့ကို အကဲ့ ချော်-ချော်-
လှေ ပါ၌ ပျော်လှေ၊ ရှေ့လှေလှေ
မူးလှေ ပြောသော တာသာ တွေ့တော် ဖျော်-
မူးလှေ နှင့် ပုဂ္ဂနိုလ်လှေ ပြောသော ဖျော်-
ဖျော် လှေ တွေ့ ပျော်လှေ ပြောသော *

ပေါ်စေနှင့် ပေါ်စေနှင့် *

ပေါ်စေနှင့် အနေ ဒေါ်ဖြော်လှေ-မူးလှေ-
အကဲ့ကို အကဲ့ ပါ၌ မာဝါယျော်လှေ-
မူးလှေ ပြောသော တွေ့၊ ရှေ့လှေမူးလှေ-
လှေလှေ ပြောသော အနေ အကဲ့ မူးလှေ-
ချော်လှေ- ပြောသော *

ပျော်

სულ-მოვლენა ბისათვს *

სულ-მოვლენა ანუ უსუსუ-
რება სულისა არს ესე ვითარი
ბიწი , რომელ კაცთა ბედნიერე-
ბისა გინა უძედურებისა . პატი-
თა ანუ უჩატიო-ებათა ზო-მიერად
კერა ძალა-ეღუასთ ფრითად *



ତତ୍ତ୍ଵଶାନ ତତ୍ତ୍ଵତ୍ତ୍ଵଗୁଣତ୍ତ୍ଵ
ଶାନତ୍ତ୍ଵଗୁଣତ୍ତ୍ଵଶାନ *

ରାଜ୍ସ ପାତାରାଜ୍ସ ପାତାରାଜ୍ସ
ପାତାରାଜ୍ସ *

გონიერებასა კეთილსა თვა-
კს მიღებად განზრახვსა ამის რაოდ
განარჩევდეს კეთილსა ბო-როგ-
ისაგან • გამოეძიებდეს რა-ე სა-
თანადო არს სურვად ცხოვრი-
ბასა უინა , და რადსა ჯერ_არს
გარე უვუნ_ქცევად • კითარ უ-
საბამად ჯერ_არს სარგებლობად
კეთილოთა მათგან რომელნიცა
მოგეწა-

მოგურანიჭა ჩიურინ ბუნებარან . და
 კითარი ჯერა-არს ქცევად ვაცია
 თანა . მზირვად უამსა თვისსა სა-
 ქმეფა , განსჯად და შესაბამიერ
 მოუბნარობად . ხოლო უვანასკ-
 ნელ გამოცხად ყოველი იგი რაც
 საგანცა მიუიღებთ ჩიურინ სარგე-
 ბელობასა . და რაცცა თვი-ეუჯს
 მეყსიერებასა , გამოცხლილებასა ,
 და გულს მოლგინებასა , რომე-
 ლნიცა იშერიშიან გონიერებისაგან
 ვეთილისა , და ანუ უსაშეუაღმოდ
 შეუდგებან მას . გამოცხლილება
 უკური და მეყსიერებად შესაძლო-
 არს შერაცხსად თანა-მოქმედად

და უერთ მისწერად გუნიერე-
ბისა . ხოლო გულს - მოღ-
გუნებად და რჩევისა განზოახუ-
ასა შინა გამარჯვება (ანუწარმა-
რთება) კერძოებად მისსა *

თვისებათათვის სიმ-
ჟადისა *

თვისებანი უკუცი სიმჟადისა არ-
იან ესენი . რათამცა ვაკებან ზო-
მერებით თავს_იღუდს , ყუცისონ-
ბანი , ცილის_წამებანი და შეურა-
ცხებანი . არა მისწოდების რი-
სხვსაღმი და შეზის-გებისა , არ-
ამედ მხიარულითარე და საამო-
დე

თა ქუცეკითა იშერობდეს სულსა
თვსსა სამართლისოსა შინა მყუ-
დოლებასა და განსურნებასა *

თვსებათათვს სიმხნა-
სა ანუ სიმამაცისა *

K 1906/12 თანა-ნადებნი სიმხნისანი ანუ სი-
მამაცისა არიან ესენი. რათა შეურ-
ჟეცელითა სულითა, მხნედ მიითხა-
ლოვიდეს მამაცი ქადილსა უემამჩ-
წუნებელისა სიკურილისასა. დიდ-
თა უკუცი ურთმათა შინა დიდ-სულ
იყოს, მხნე, და მარჯვე. კადნიერ
იქმნეს ყო-კელთა ზედა საშიშილი-
ბათა უჭირდეს რაც ხდეს სიკური-
ლისა.

ლოվ სა სახელო-ვნად, უაშროედი სი-
 ცო-ცხლესა უპატიოდ და სურვი-
 ლისა განრინები სათვის თავისა თვ-
 სისა და ამით უკუცი იქმნეს ძლიე-
 რა უემო-სილ * სიმხნესა კუალა-
 ლიცა ეშესაბამების ურთმა ფიც-
 ხელი და არათუ მხოლოდ სუ-
 რიკილი მისი, არამედ რათა უემ-
 ძლებელ-იქმნეს განგრძლბად დაუკ-
 ჩლოთა რაო-დან უმეტეს ძალ-იდე-
 ბოდეს *.



თკ ს ებათა თკ ს სიმვაც-
რისა და ზომიერებისა*

სიმვაცრება და ზომიერებასა
თკ-ეუკან რათა არცალათუ მცი-
რებ განგუვაკრუნეს ჩუქუნ ,
უუცნიერებათა გრძნობითითა და-
ცვბობითა, და არა მონალირე-
ბულ-ვიქმეთ რომლისამე პირი-
ებისა განცხსრო-მისაგან . ვუალად
ჭერ-არს რათა იჭუნეულ-ვიყუ-
ნეთ თავისუფლებით სარგებლო-
ბად მათნივთა განცა რომელნიცა
არააღგუვრიმალკეს ჩუქუნ . სათანა-
დო-არს რათა არა უყოფდეთ
სულისა და სიცოცხლესა ჩუქუნ .

სა სისარიულსა გარდამაცებულ-
სა მაშინ ოდეს იგი შეწინანი
წარმოგვდებისა ჩეუცენ ფრიადი-
თარე დიდოო-ებითა, ვიდოედა მა-
შინ ოდესცა იგინი იპოებიან მცი-
რედ ჩეუცენ შორის . სიმვაცრიფ-
სა უკეცე შეუღების სამარადი-
სო წესიერება, უმწივულოება, და
ეგსახედ ნამუსიერი სირცხვლი-
და კრძალულება *

თვეებათათვეს აღვრი - სხ
მისათა *

თვეებანი აღვრი - სხმისანი არი-
ან ესე ვითარინი რათა გონიერებ

თი და იმჭირვობეს მოუთმე-
ნელობა მიმსწრიაფებელი უსა-
ხერთა მშვენიერებათა (ცრიფიალ-
ებათა) და დაცვებისათადმი . ეგ
სახელური ჯერანის რათა იპყრო-
ბებოდეს სული მუუზრინებით უა-
მსა ცურალებათა დააღმფოთებათა
ბუნებითა ნივთთასა *

თკ სებათათკ ს მართლ-
მსაჯულებისათა *

საქმენი მართლ-მსაჯულებისანი
არიან განმრჩეველობა ყოველსა
საქმესა შინა სიმართლით და პა-
ტიოსნად . ეგ სახელური დაცურად
ჩურცუ-

ჩუქულებათა და წეს-დებულება-
 თა მამულისათა და ჭრულოთა და-
 სჭრულისაწერილოთა. მარადის თქ-
 მად სიმართლისა ყოველსაკე ად-
 გილსა სადაცა ითხოვს საჭირო-
 ება. და დადგრომად აღიატებასა ზედა
 და პირობასა. პირული ნაწე-
 ვარი (ანუ კერძო) გინა აღ-
 სავალი მართლ - მსაჭრულებისა
 არს ესე . რათამცა კაცი პირვე-
 ლიად ლმერთსა. მეორედ წმიდათა
 გუამთა . მესამედ მამულსა. მეო-
 რედ მშობელოთა . ხოლო უკა-
 ნასკნელ გარდაცვალებულოთა მი-
 სცემდეს თანა-ჩადებსა თჯესა*

პრათ შორის კეთილ_მსახურე-
ბა არს ნაწილი მართლ_მსაჭუ-
ლებისა გინა შედგომილი მისი .
და კურად მართლ_მსაჭულებასა
შეუდგების სიჩმიდე , სიმართ-
ლე , და სარჩმუნოება , და სი-
მულილი ყო-კელთა განრუსენილე-
ბათა და უჯერითა საქმეთა *

თვ სებათა თვ ს უსურ-
ბისათა *

უსურბასა თვ სეუკს რათამცა
აქუნდეს ესრეთი ვიდოებე მიდოე-
ვილება სულისა , რომელ აწუ-
რცდეს საუნჯისა თვ სისა ხმარება-
სა

სა პატიო-სანთა საქმეთა ზედა ეს-
 რეთ . არათ ამცდა საჭარო-ებისა-
 თვს თვისი სა დაშვეს მას საუნჯი-
 სა მისგან (არა ნამეცნაკი) და
 სხვ სა მისგან განუყოფდეს ვისა-
 ცა უხმან შეწევნად . იგივე უხ-
 მეცნა აუკენებს შეძინებასა მუნიდ-
 გან სადიოცა უჯერთ არს მო-
 ლებად . უხვ კაცი სამო-სელსა
 შინა და სახლსა შინა ფრიად უმ-
 წივულო იქმნების . იგი ცშირად რე
 იუნჯებს ნამეცნაკთა ნივთთა (არა
 ცუდთა ,) არამედ პატიო-სანთა .
 ვუალად შეივრებს ნივთთა შესაქ-
 ცევთა დალათუ მისთვს არა დიდა-
 დონე

დრე სასარგებლოთა. მაგალ კი-
 თარ იგი გამოზრდის ცხოველ-
 თა მქონებელთა რომლისამე
 საამოვნო-სა თვისებისა, ანუ მხე-
 ცებრიონ-ბისათა . უხურებასა შეუ-
 დგებიან მოწლეობა , ალექსი ,
 მარჯულებ მქცეველობა , ეგრეთ
 კუ მიღრევილება (სურვილი)
 და სიყრარული . სახიერებისადმი
 მეგობრობისა , უცხოდ შე-
 წყნარებისადმი , და ყოვლისა კე-
 თილ-მოქმედებისა *

თკსებათათკს სულ-გრ-
ძელებისათა*

თკსება სულ-გრძელებისა
არსეს, რომელ კეთილად შე-
წყნარებასა, და შეუწყნარებე-
ლობასა დიღებასა გინა უპატიო-
ებასა კეთილ-შესაბამიერად მიი-
თვალისწილეს კაცი • და არა მიიღე-
ბდეს განვკრებასა არცა დაფრი-
თბათა არცა მფარველობა-
სა არცა მთავრობასა და არცა
ძლევა შემოსილებასა ზედა (რო-
მელიცა ბრძოლისა სიმხნითა შე-
იძინების) • არამედ ჯერ-არს რა-

თა აქტენდეს ნაცვლად მათსა სუ-
 ლისა შინა თჯსსა კითარიმესილობე
 სიკრცედა ფრითვად ყოვლისავე
 ამისზომიერად ხოლო სულ-გრ-
 ძელად იწოდების იგი , რომელ-
 იცა ცხოვრებასა ამასოფლისასა
 არა დიდადრე რაცეს , დაუმეტეს
 საზომისა სიცო-ცხლისა თჯსისა-
 დმი არა უკრიულ არს . და ვინა-
 დგან აქტეს მას ესე კითარიმარცი-
 ვი და აზნაურებრივი სული მაშა
 ამის ძლით უმძლესელ-არს ფრ-
 რითებად უეურაცხ-ყოფისა თჯნი-
 ერ სულ-ვლისა სულვილისა შუ-
 რის-ძიებად უეურაცხ-ყოფისა-
 თჯს

თკს თკსისა • კურალად სიწრფო-
ება უკურცი და სიმართლე შეუდგ-
ებიან მარადის სულ-გრძელებასა*



თკს ებათა თკს თკთოვ -
ულთა ბი წიერება თხა*

თკს ებათა თკს უგუნუ-
რებისათა*

უგუნურებასა აქუს თკსებად
განკსუდა ნიკთთა თკს არა ჭეშმა-
რიცებით • იმედოვნება წარმარ-
თებისა მავნებელთა განზრია-
ნებათა • უმეცრებით ქცევა აწმყ-
ო-თა

ოთა საქმეთა შინა და გარემო-
ბათა მისთა, ხოლო უვანასკნელ
გარდაქცევად (ჰსფედა მისი) გა-
ნოჩევისა მისგან ყოვლისავე მი-
სიცს რადცა ცხოვრებასა შინა
ვაცისასა ვეთიღად გინა ბორო-
ფად შეირაცხების . უგუნურება-
სა შეუდგების მარადის უმეცრე-
ბა , უსუსურება (გინა სისუს-
ცე), უხარება , და განურჩევ-
ლობა *

თვისებათათვის მრის ხა
ნებისა *

სამი ვიღორებე გურარიანს სახე
მრისხა

მრისხანებისა, აღვყინება (ანუ
 სიფიცხხლე) განმწარება და წერნა
 ანუ შეწუხვა რეცა შემქმნელი გა-
 ნლიგებისა. მრისხანისა კაცისა
 თვისება არს უცვითველობა თვით
 მცირისაცა შეურიცხებისა და
 უპატიოებისა, რომლისა გამო-
 ცა მყის მიისწოდების ზღურვისა-
 დმი და დაჭრებისა. იგი ყოვლი-
 სა სიცუჯსა და ყოვლისა ქცე-
 ვისათვის აღვლადნე განპისხე-
 ბის. მრისხანებისა მიერ იშურ-
 ბიან კაცია შორის აღმოულნი,
 შფოთიერნი, დაუდგრომელნი
 და მიმომავარულებელნი ქცევანი.

ეგრე-

ეგრეთვე პატივის - ცემანი უსახუ-
რთადმი ნივთთა და გულს - მოდ-
გინებანი მათოვს . გარჩა რომე-
ლოთაცა ზნეთა გულ-ფიცხელი კა
ცი არა იპყრობს უცულებელად
და გრძელ უამიერად , მიღლებს
მას იგი მეცსა შინა არამედ
არა დაადგრების მას ერთსაცა
წამსა *

თვისებათათვის შიშნე-
ულებისათა *

შიშნეულებისათვისება არსებერ-
წუნება რომელთაგანმე საშიშრო-
ებათა (და ანუ შემაძრებუნებელ-
თაგან)

თაგან ძალია . ედა უმეტეს ესე
 ვითარი რომელიცა სხეულსა
 სიკურილად გინარომლისამე ას-
 თ-ესა მიღებად ექადდეს . უმჯო-
 ბეს უჩნს ვაცსა მოშიშარსა სი-
 ცოცხლე სახრახუცლი და დაც-
 უად სიცოცხლისა თვისისა ვითა-
 რითაცარე სახითა ძალი-იდებოდ-
 ეს უფროს ვიზრენა სიკურილ-
 სა სახელო-ვანად და დიდებულოდ .
 შიშნეულებასა ჭალევს სულ-მო-
 ვლეობა , ულონოება , უმარჯუ-
 ტცონბა შევრეულება ხრწნადისა
 ამის სოფლისადმი და დაცუსადმი
 სიცოცხლისა . ხოლო შიშნე-
 ულოთა

ულოთა ვაცთა შორის მას ოდენ
კხედავთ საქებელსა , რომელი იგ-
ინი იქმნებიან ფრთხილნი , და
თვისებისამებრ მათისა არა მოს-
ურნე ამბოხებისა და ცილინდი-
სა *

თვისებათათვის უზო-
მოებისაგინა განრყე-
ნილებისა *

უზომოება თვისებისამებრ თვ-
ისისა არს შედგომა წარმწევე-
დელთა მათ ცრიფიალებათა და შე-
ურაცხოთა დაცვილებათა , ხოლო
შერაც

უერთაცხევა მათი ფრინად ბედნიერებ-
 ბად მათ მიერ , რომელნიცა შე-
 უძლებიან კნებათა ამათ , ცულ-
 მო-ცინარობითა, ხარჭეარითა .
 უშესწისა სიღაღითა და კიცხე-
 ვითა . უვანას კნელი აჩს იავარ-ყო-
 ფა თავისა თვისისა და კადნიერება
 კითარცა სიცუშეთა შინა ეგრეთ-
 ვე ქცევათაცა . განმოუწნილებასა
 თანა შეერთებულ აჩს უწე-
 სოება , უკრძალველობა , შეუ-
 რაცხ-მყოფელობა და თვით ჭი-
 ჭულება *

თკ სეგბათა თკ ს აღკრ-
უს ს მეგლო ბი ს ათა *

აღკრ-უს ს მეგლო ბი ს ა გინა მოუ-
თ მენეგლო ბი ს ა თკ ს ეგბა ა რს თუ ჭი-
თ ქურა ე ს ე ვითარი გონები ს ა წინაა-
ლმდეგი ს ური ვილი ს ია მეთა, რო მეგ
უკეთუ კერადა ს ტვებო დე ს მცა კა-
ცი ს ია მეთა მათ მიერ ს აქმით მაშინ-
ცა ს ური ს მი ს და მი, და ვინა და გან
ე ს ე ე ს რე თ ა რს მაშა ს ა და მე (აღკრ-
-უს ს მეგლი ი გი) და უ ტე კეპს მას რა
ცცა ა რს ჭეშმარიც და ჩა ტიო ს ა ნ
რო მლი ს ა ცა ჭერი კან ა რს ქე-
ნა დ • აღკრ-უს ს მეგლო ბა ს ა უ-
დგე-

დგების ფუფნეულება , კუალალ
სინანული და ვნინლა ყო-კელი ი-
გი რადცა თჯე-ეუკს განრიუწნო-
ლებასა *

თჯება თა თჯე უსამარ-
თლო თებისათა *

უსამართლო-ებისა თჯებანი
სამ გუარნი უკუცი არიან . უღმ-
რითო-ება , ამპარტავანება , და
მაგინებელობა . უღმრითო-ება
არს იგი თლეს ღმრთისა მიმა-
რთ და წმიდათა გუამთა და კუა-
ლალ მიცუალებულთა , ეგ სახე-
ლვე მშობელთა და მამულისადმი

უგუ

უგულებელს-ვჭერით და წარსულ-
 სწერილოთ მიცემად თანანადებნი
 ჩერტნი, რახცა თანა გვაძს ყო-
 ფად მათდა მიმართ * ამპარტავა-
 ნება ცხად იქმნების მსოფლიო-
 თა შეკრულებათა შინა ვითარმედ
 ვაცთათანა თდეს იქცევის ამპარ-
 ტავანი მაშინ ჭრებავს მას ამაღ-
 ლება და გამოჩინება თავისა თვ-
 სისა უფროს ვიდოება ლილს
 არს იგი *

სოლო მაგინებელი გრია მოვიც-
 ხარი რაცხს მას შეუცებად თავისა
 თვსისა, რომელსხმანი ვითარის-

ამე

ამე სახითა უპატიო ჰუწნეს. კუ-
თილად იცის მისთვის ეცვენ შემდ-
გო-მითა ამითსახითა. (თუმცა კა-
ცი გიებისა გინა ვიცხევის მოუწა-
რეარია რადესა მიიღებს მისგან სა-
რგებლობასა გარნა მაშინ ცასურის
მას რათა მცა შეაწენა სხეული) *

პო-რო-ც სულო-ბასა ანუ სი-
დოკუმენტის თვის ეცის რათა ეცინო-
დეს ზნეობათა და წესთა მამუ-
ლისათა. არა მო-რჩილებდეს ჭი-
ჭულთა და უფლებათა სახო-გა-
დო-ბისა თვისისათა. იფუნდეს
ცუუილსა, ჰუნდეს გარდამაკ-
ლო-

ლობასა ფიცისასა ; დარღვევას
 პირობისასა და არა სარწმუნო
 იყოს იგი დანღობასა შინა . სი-
 დროვუესა გინა ბოროტ სულო-
 ბასა შეუღებიან ესე შემდგომ-
 ნი . ფიცი , ქება თავისა თვისისა ,
 და პირ-მო-თხეობით ვაცი-მო-ყ-
 უარება . განრეუწილობა (ანუ
 გარდაქვევა) და სიცროვე წარ-
 წეოდელი * .

თვის ებათა თვის კეცხლ-
 ის მოყუარებისა გინა
 ან გაარებისა * .

კეცხლის მოყუარებისა თვ-
 სე-

სებანი ეგ სახელვე სამ-გუარი კი-
 დორემე არს . ნივთო მხეველობა
 (გინა მცყვენველობა) რო-მ-
 ლისა ძლით ანგარინი არა ირც-
 ხვენენ ძიებასა და ყოფასა სარ-
 გებელობისა და მოანგარებისასა
 ყოვლით კერძო , და მოსაგე-
 ბელთა ესე კითართა უმეტეს შე-
 რაცხვენ სარგებლობად ვიდორენა
 განრომად უპატიო-ებისაგან* სი-
 მუნწევ არს , რო-მლისა ძლი-
 თ გვებავს ჩეცნ არა რადესა
 წარგება , პატიოსანთა და სათა-
 ნამდებოთა საქმეთათვეს *

ხოლო უვანასვნელი . სი-
 ძრო

ძრე არს ესე რომელი თუ-
 მცადა წარვაგები გარნა ფრი-
 ად მცირესა და არა ვმა საყოფე-
 ლსა , რომელიცა უმეტეს მო-
 გვარომევს ჩერცხ დაკლებასა ,
 ვინახდგან თვისსა დროსა ვერა
 ვიქმი მას (და შეროვნად .) ვე-
 ცხლის მოყენარებისა საქმე არს
 (გინა თვისება) შერაცხება საფა-
 სისა დიდად რადმე . და გონებად
 ესრეთ რომელ მოჩოვნებასაში-
 ნა სარგებლობისასა უპატიოე-
 ბა იქმნების არაოდეს . მსგავსად
 სასყიდლით დამდგინებელსა მო-
 ნებრივსა და საძაგელსა ცხოვ-
 რე-

რებასა ამას , არა რად აქეუს თა-
 ნა ზიარება ჩატოლსნების მოყვე-
 არებისა თანა , და უსურისისა .
 მის მიერ უეგვემთხეუცვის ჩუცნ
 ეს რომელ სახლისა ჩუცნისა
 საქმია შინა უეკვიწრდებით
 და სურვილთა და წადილთა
 შინა ვჭროებთ დიადსა დაყოვნე-
 ბასა და დაბრკოლებასა , ესრეთ
 რომელ არა საკრძოველ არს მა-
 შინ , უკეთუ ჩუცნ შორის ჭრ-
 ებენ აღყილსა სულ-მო-ვლეო-
 ბა , მო-წყინება , უგვანობა , და
 ყო-ველთა ვაცოთ მიმართ უსურ-
 კელობა ვეთილისა *

თვე-სე-

თ კ ს ე ბ ა თ ა თ კ ს ს უ ლ -
- მ თ ვ ლ ე თ ბ ი ს ა თ ა *

ს უ ლ - მ თ ვ ლ ე თ ბ ა მ ა ნ ა რ ა უ წ -
ყ ი ს ზ ო მ ი ე რ ა დ თ ა ვ ს - დ ე ბ ა დ , ა რ -
ც ა ბ ე ფ ნ ი ე რ ე ბ ი ს ა , ა რ ც ა უ ბ ე დ უ -
რ ე ბ ი ს ა , ა რ ც ა დ ი დ ე ბ ი ს ა დ ა პ ა ტ -
ი ვ ი ს ა , დ ა ა რ ც ა უ ჩ ა ტ ი ლ - ე ბ ი ს ა .
ხ ო ლ ი თ კ ს უ ლ ფ ი ს ა მ ე ბ რ მ ი ს ი ს ა
ვ ა ც ი ს უ ლ - მ თ ვ ლ ე , მ ი ლ ე ბ ა ს ა შ ი -
ნ ა პ ა ტ ი ვ ი ს ა ს ა მ ა ლ ლ ი ლ ე ს ა მ ქ ა რ -
ც ა ვ ნ ე ბ ი თ ა , დ ა მ ი ე ც ე მ ი ს ც უ ლ -
- მ ე დ ი დ ე ბ ი ს ა დ ა მ ს უ ბ უ ქ გ ა ნ მ ქ -
ს ჭ ე ლ ი ბ ა ს ა , მ ც ი რ ე ს ა შ ი ნ ა ბ ე -
დ ნ ი ე რ ე ბ ი ს ა მ ი ლ ე ბ ა ს ა მ ყ ი ს უ მ ა ლ -
ლ ე ს

ლეს ჭომისა აღმარტვნების. თუთ
 უმცირესთაცა წყენათა შერაცხეს
 მოუთმენელად, მცირესაცა რა-
 სამე უარ ყოფასა გინა წარწყმე-
 დასა იმედოვნებისა თვისისასა მი-
 ღებს უდიდესს უბედურებად,
 დასთხევს ცრემლოთა და იცვრ-
 თავს მათთვის საღმობიერებასა
 ვითარცა რადესამე მძიმესა ცვრ-
 თსა. ხოლო უკანასკნელ შეი-
 რაცხების იგი ვაცად სულ-მოვ-
 ლედ რომელიცა მისდამი მცი-
 რისაცა რადესამე პატივის-ცემი-
 სა დავლებასა მიითუალვიდეს უკ-
 აციოებად და შეურაცხებად,
 თუმ.

თუმცა ყოფილი იყო სმცა იგი
უნებლივი შემთხვევითა, გრძა და-
ვიწყებით. სულ-მო-კლეობასა შე-
უდგებიან უჩვა, ჩივილი, და უჩვა-
მუნებლობა, და სხეული რო-
მელნიმე შეიწყებანი სულისანი *

საზოგადო-დოკუმენტი
ათვს სათნო-ები სათა *

“სე არს თანანადები საზოგად-
ო-დ სათნო-ებისა, რათამცა სუ-
ლი იქმნას კეთილ აღშენებული,
ესრეთ რომელ ყოველი მომრი-
ობა მისი იყოს ფრიად დამშვი-
დებული, ზომიერ და შესაბამიერი.

და

და რათა ყოველთა შორის სა-
 ხეთა მისთა , რომელთაგანაც
 სამნი ზემო-ჩე მოვიხენეთ იხი-
 ლვებოდეს ურთიერთისადმი შე-
 საბამი მსგავსებადა თანკმობად, და
 ამისგამო საგონებელ არს . კი-
 თარიმედ მდგომარეობა კეთილ-
 შოქებელისა სულისა მსგავს არს
 მდგომარეობასარომლისამემყუ-
 დორისა საზოგადობისა გინათე-
 ბისასა . ვერალად თვის ეუჯს სათნო-
 ებასა ღირსეულთა კაცთა კეთილ-
 ის-ყოფა , სიყრაპული კეთილთა
 გუამთა , და პატივის ყოფა მათი .
 ეგრეთვე რათა არა შეურიაცხ-
 მყოფ-

მყოფელი, და არა შეუჩის მები-
 ცელი იყოს. არამედ რათა იყოს
 მოწყვალე მიმსედველ და მზა მი-
 ცეკებად. სათნოებასა შეუდგე-
 ბიან კეთილი წესიერება, სიმარ-
 თლე, სიწმიდე გულისა, სა-
 სოება კეთილი, და მსგავსი ამ-
 ათნი უკუცი თვესებანი. მაგალ
 სიყერარული ნათესავთა და მეგო-
 ბართა, მოყერასთა, სტუმართა,
 და უცხოთა. ხოლო დასას-
 რულ ყოველთა მიმართ კაცთა,
 და საკუთრიად კეთილთა* აწ ყო-
 ვეთო რაც გვესრულ უკუცი სა-
 ინოებისათვს არს საქებელი.

ხო-

48

სოლომონისა ჭავჭავაძე ყო-
ვლითურთ წინააღმდეგომნი მი-
სნი თუსებანი *

ლომინისა ძალითა სრულ
იქმნა *

უპოვითა და ზედა მსედველო-
ბითა სოლომონ რაშმაძე
გივის ძისათა *



1865 წელი
1868 წელი წე



